

Pali	Traditional Translation	Personal Retranslations	Summary
(1) hetupaccayo	(1) root condition	(1) inner establishments	(1) shifts focus from a single “root” moment to stable, internal configurations that shape virtue, vice, and character.
(2) ārammaṇapaccayo	(2) object condition	(2) object / support	(2) reframes “object” as a sustaining anchor that stabilizes consciousness, not just something known
(3) adhipatipaccayo	(3) predominance condition	(3) ruling / governance	(3) distinguishes external versus internal governance; highlights how will, effort, heart-mind, and inquiry direct experience
(4) anantarapaccayo	(4) proximity condition	(4) combination	(4) emphasizes seamless conjunction without gaps; foundations for creative synthesis and new configurations.
(5) samanantarapaccayo	(5) contiguity condition	(5) sequence	(5) stresses ordered progression where later states depend on former placement in a clear sequence.
(6) sahajātapaccayo	(6) conascence condition	(6) synchronicity	(6) factors that arise together function as a unified constellation, not by temporal priority alone.
(7) aññamaññapaccayo	(7) mutuality condition	(7) correspondence	(7) relates disparate domains by meaningful structural likenesses, enabling cross-domain insight without collapsing differences.
(8) nissayapaccayo	(8) support condition	(8) interdependence / interconnectedness	(8) everything is embedded in a web of relations; phenomena condition one another within relational systems.
(9) upanissayapaccayo	(9) decisive support condition	(9) foundation	(9) grounding conditions that must be in place for phenomena to arise and persist; not a direct cause but a proximate base.
(10) purejātapaccayo	(10) prenascence condition	(10) latency	(10) potential that has not yet manifested; latent capacities can express when conditions converge.
(11) pacchājātapaccayo	(11) postnascence condition	(11) manifestation	(11) emergence of definite form and relational impact; realization of latent potential with form and duration.

(12) āsevanapaccayo	(12) repetition condition	(12) repetition	(12) repeated enactment strengthens patterns and makes them more automatic across matter, mind, and consciousness.
(13) kammapaccayo	(13) kamma condition	(13) kamma	(13) intention shapes future potentials; how volition configures what can arise.
(14) vipākapaccayo	(14) result condition	(14) result	(14) the fruits of past kamma ripen in the present and shape future experience; not a separate force but patterned outcomes.
(15) ahārapaccayo	(15) nutriment condition	(15) fuel	(15) maintenance and intensification of processes through what feeds them (food, contact, volition, consciousness).
(16) indriyapaccayo	(16) faculty condition	(16) capability / power	(16) when body and mind are integrated, functioning capacities (senses, attention, mindfulness, insight) become active
(17) jhānapaccayo	(17) jhāna condition	(17) meditation	(17) meditative states condition the direction of mental development toward higher stability and unification.
(18) maggapaccayo	(18) path condition	(18) path condition	(18) directionality and consistent tendencies that shape thought, action, and energy flow toward a goal (worldly or spiritual).
(19) sampayuttapaccayo	(19) association condition	(19) attraction	(19) compatible factors cohere into functional wholes; attraction aligns tendencies toward constructive unions.
(20) vippayuttapaccayo	(20) dissociation condition	(20) repulsion	(20) dissimilarities are kept apart to preserve order and differentiation; repulsion preserves system integrity.
(21) atthipaccayo	(21) presence condition	(21) being / presence	(21) mere presence can condition phenomena; availability itself can shape possibilities.
(22) natthipaccayo	(22) absence condition	(22) non-being / absence	(22) lack or withdrawal constrains what can arise, shaping potentials by what is not present.
(23) vigatapaccayo	(23) disappearance condition	(23) impermanence	(23) all conditioned phenomena ultimately dissolve; impermanence tempers attachment and invites discernment.
(24) avigatapaccayo	(24) non-disappearance condition.	(24) retention of identity	(24) phenomena persist for a time, granting continuity and the space for learning; long duration accumulates significance.